



## Comenius

i Norge – om europeisk  
skolesamarbeid

Tromsø, 13.03.06

[egil.eiene@siu.no](mailto:egil.eiene@siu.no)

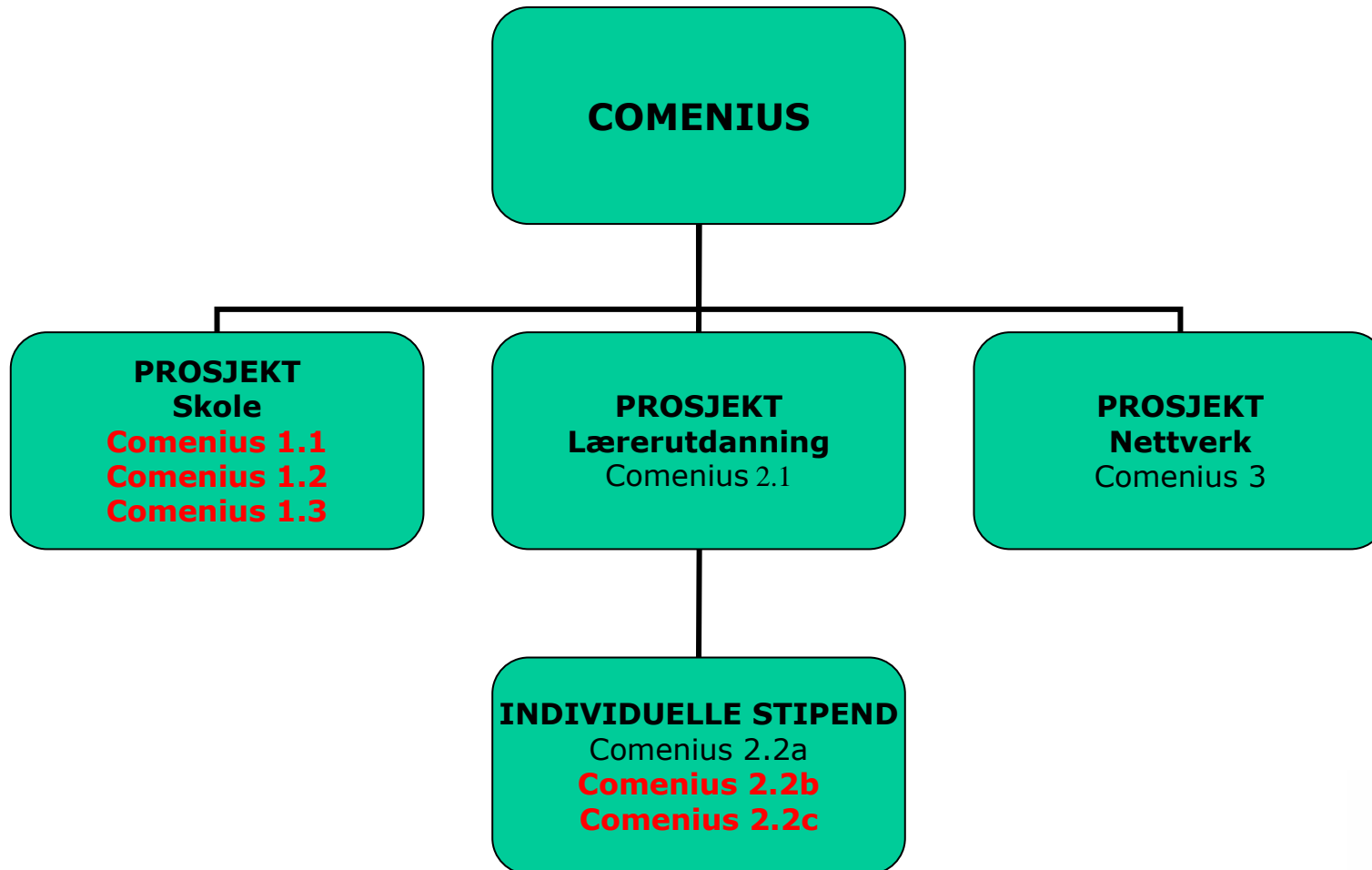
## Johan Amos Komenský (1592-1670)

- Paidéia – kultur
- Philantropia – etikk
- Skolegang for alle. Samme rettigheter for jenter og gutter
- Motivasjon og glede i opplæringen
- Aktiv og praktisk undervisning justert etter elevenes modningsnivå
- Fred og mellomfolkelig forståelse gjennom utdanning
- Forståelse og fredelig sameksistens gjennom beherskelse av fremmedspråk



# Comenius 1, 2 og 3

Barnehage, skole og lærerutdanning



## Norge og Europa

1. Lærere og lærerutdanning
2. Grunnleggende ferdigheter
3. Fremmedspråk?
4. IKT i læring og opplæring
5. Styrking av matematikk og naturfag
6. Ressurser og investering
7. Internasjonalisering
8. Helhetssyn på utdanning
9. Adgang til læring,
10. Aktivt medborgerskap,
11. Inkludering
12. Gjøre læring attraktivt.
13. Styrke båndene med samfunn og næringsliv

1. Teacher and trainer education
2. Basic skills
3. Foreign language teaching
4. ICT
5. Maths and science
6. Resources and investment
7. Mobility & European co-operation
8. Holistic approach to education
9. Open learning environment
10. Active citizenship
11. Inclusion
12. Making learning attractive
13. Links with working life and society



## Norge og Europa

### Felles satsingsområder

- Although Norway is outside the decision-making structures in the European Union, we have a corresponding view on these strategic goals, and indirectly they form part of our official educational and research policy
- Norway and the other EFTA countries have established an EFTA action plan for the follow-up of the objectives in the Lisbon strategy. The main intention is to combine the national policy with the goals that are put forward for the Lisbon strategy

*The Common European Objectives in Education and Training: Indicators and Benchmarks in the Lisbon Strategy. A Norwegian perspective 2005 (s.6)*



## Comenius i skolen 1/3

Kvalitetsutvikling av utdanningen gjennom

- styrking den europeiske dimensjonen på alle utdanningstrinn
- bedre kjennskap til og kunnskap om europeiske språk
- samarbeid og mobilitet
- impulser til nytenking



## Comenius i skolen 2/3

- Større kontaktflate
- Kjennskap til andre land og kulturer
- Endrete holdninger til andre kulturer
- Bedret kjennskap til egen kulturarv
- Styrking av fremmedspråk
- Bruk av ny teknologi - Nettverk
- Stimulans og nye idéer
- Nye faglige impulser - Faglig nettverk
- Nye undervisningsformer
- Eksport av idémateriale
- Nye perspektiver på norsk utdanningspolitikk



## Comenius i skolen 3/3

- Lærerutveksling/Studiebesøk/Prosjektmøter/Elevutveksling
- Tverrfaglig samarbeid
- Øvelse i problemløsning
- Et inkluderende program
- Fremmer motivasjon
- Motvirker skoletretthet
- Fremmer selvstendighet hos elevene
- Vennskap - Sosialt nettverk
- Gir uformell kompetanse på mange felt



## Starten

- Internasjonalisering og globalisering
- Lokale- eller nasjonale læreplaner
- Behov for fornyelse
- Aktuelle tema/satsinger
- Felles utfordringer



## På vei

- Comenius i norske skoler
- Kontaktseminar/Forberedende besøk
- Etterutdanning i utlandet
- Internett, partnersøk
- Utveksling av idéer



## Partnerne

- Geografisk spredning
- Sympati
- Engasjement, pålitelighet, åpenhet
- Interesser, faglig dyktighet
- Språkkunnskaper, ikt
- Faglige styrker og svakheter
- Gi og ta



## Forberedelser

- Samtaler om fag, tema, arbeidsfordeling, reiser, deltagere, evaluering, resultat, spredningstiltak
- Søknadsskriving
- Forpliktende underskrifter



## Motgang

- Frafall av partnere
- Forsinket oppstart
- Mindre penger enn forventet
- Motivasjon og entusiasmen svekket
- Arbeidspress
- Rapporteringsfrister



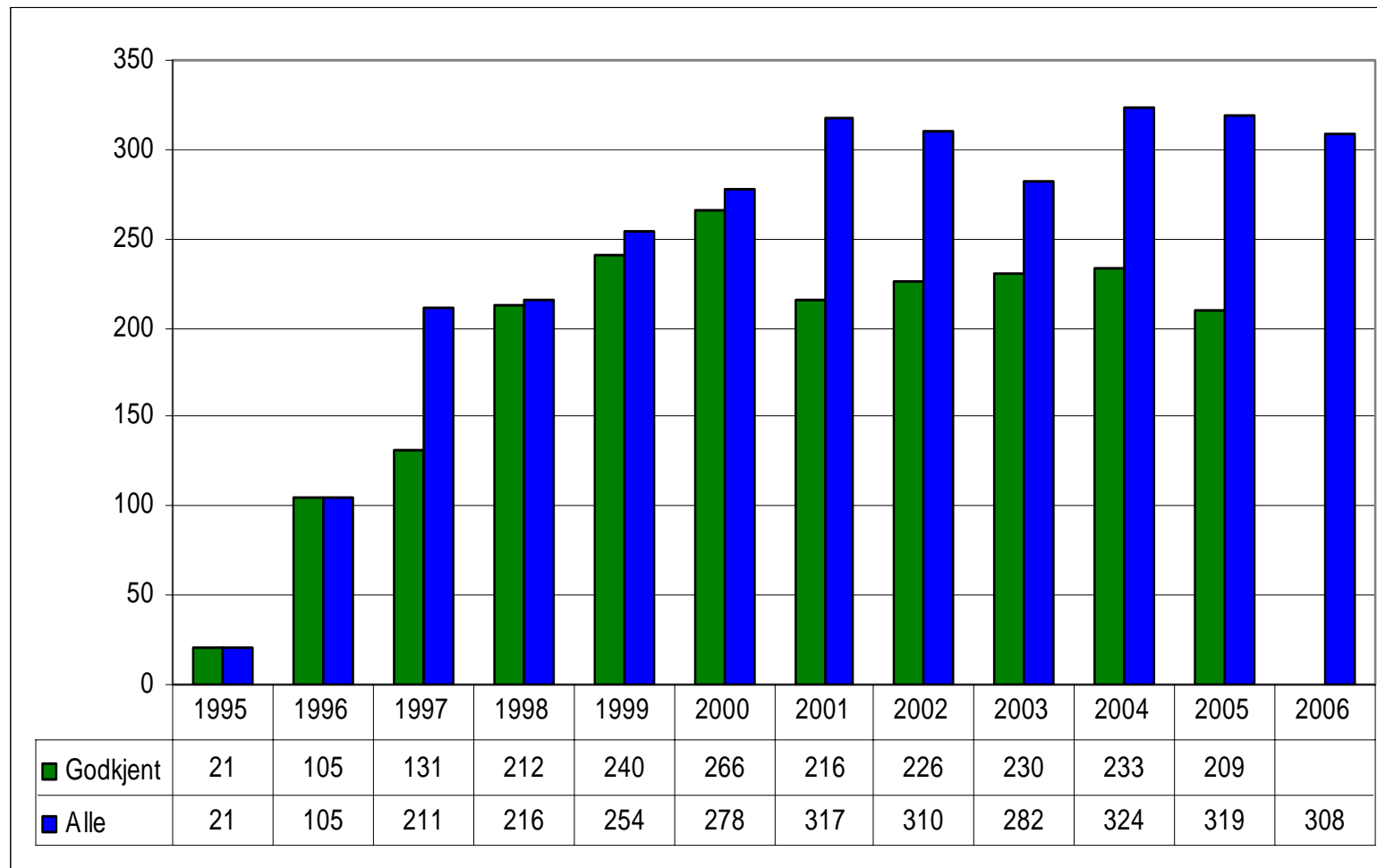
## Gevinst

- Internasjonale samlinger (nye bekjente, ideer, opplevelser)
- Samkjørt innsats, justeringer av veivalg, felles resultater
- Gjensidig respekt og vennskap
- Styrket vilje, tro og håp for fremtiden

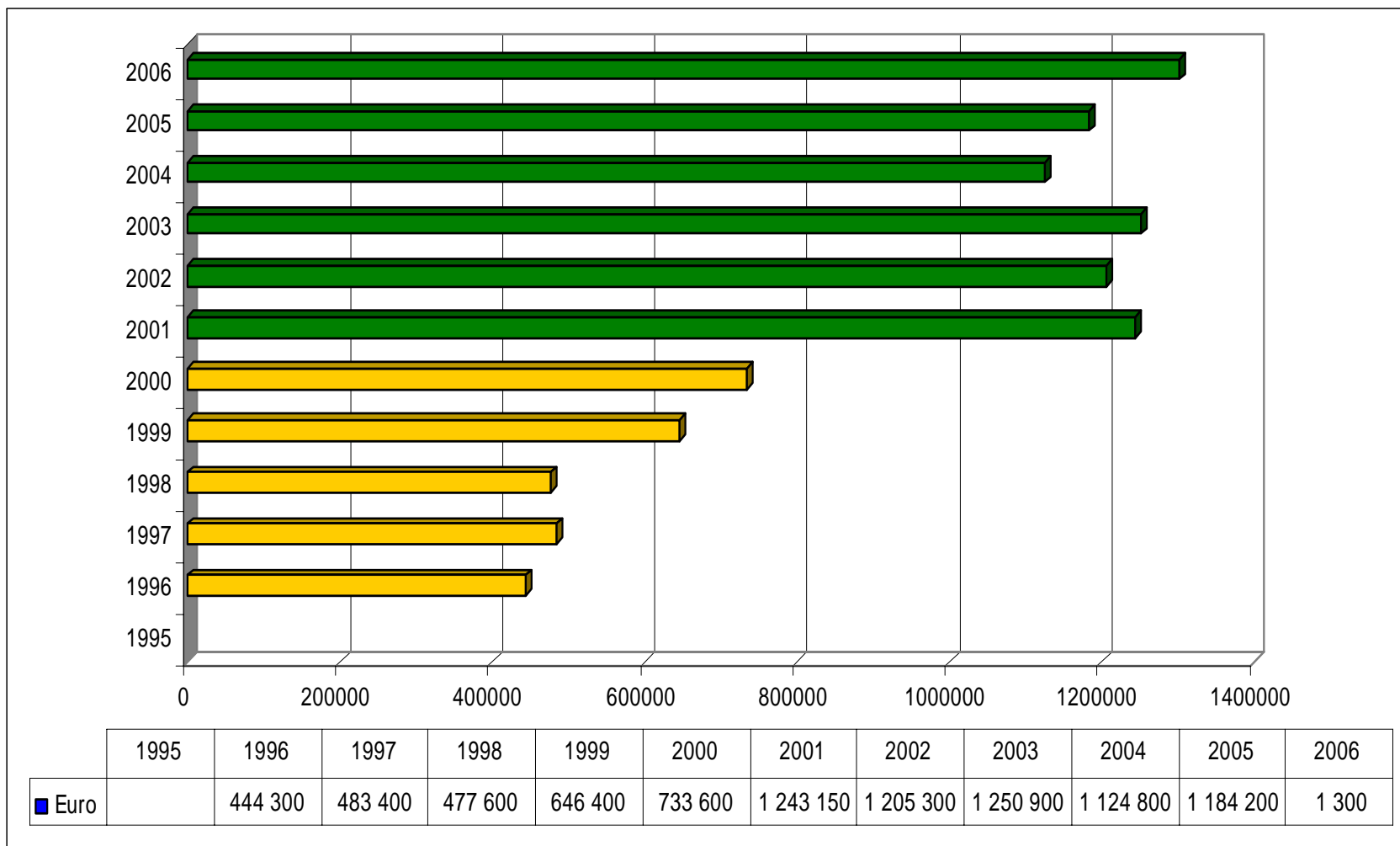


# Comenius 1 1995 – 2005

Alle søkere & godkjente søkere



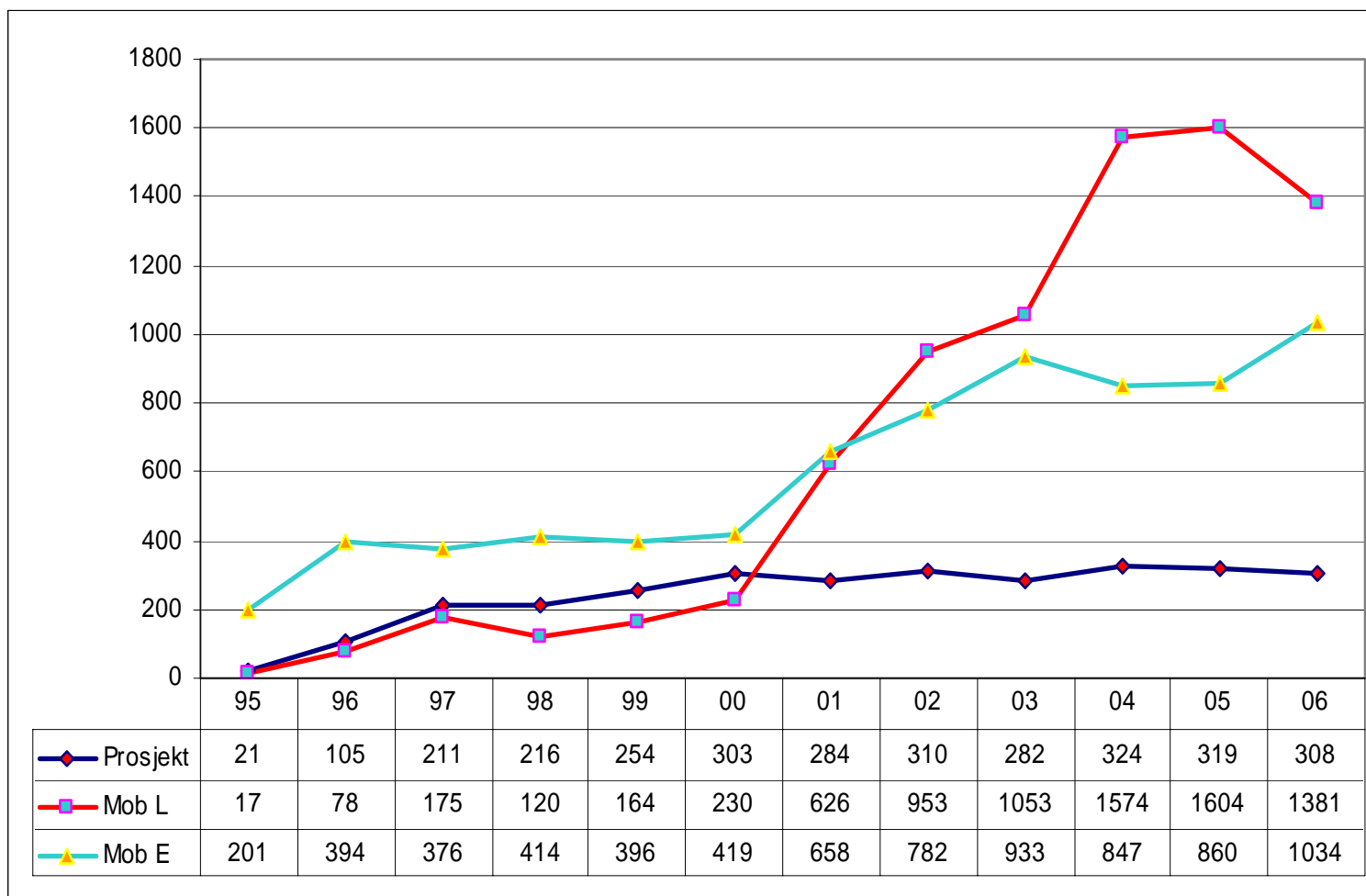
# Bevilgninger fra EU 1995-2006



## Gjennomsnittsbetrag i 2005-2006

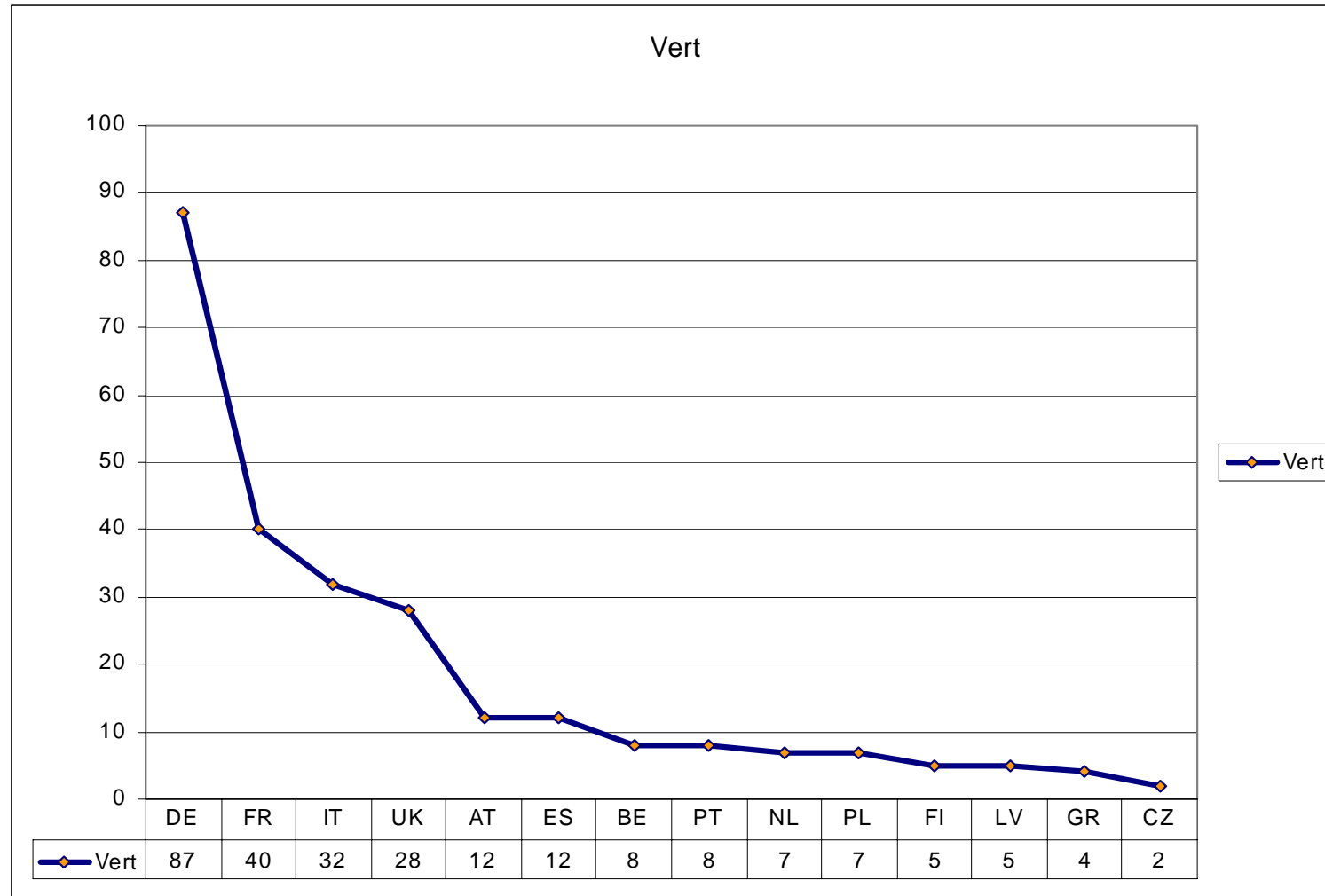
- Forberedende besøk/Kontaktseminar: 1 200 €
- Comenius 1.1 skoleprosjekt: 5 400 €
- Comenius 1.2 språkprosjekt: 15 300 €
- Comenius 1.3 skoleutviklingsprosjekt: 6 000 €
- Comenius 2.2c Etterutdanningsstipend 1 500 €

## Lærermobilitet i prosjekt 1995-2006

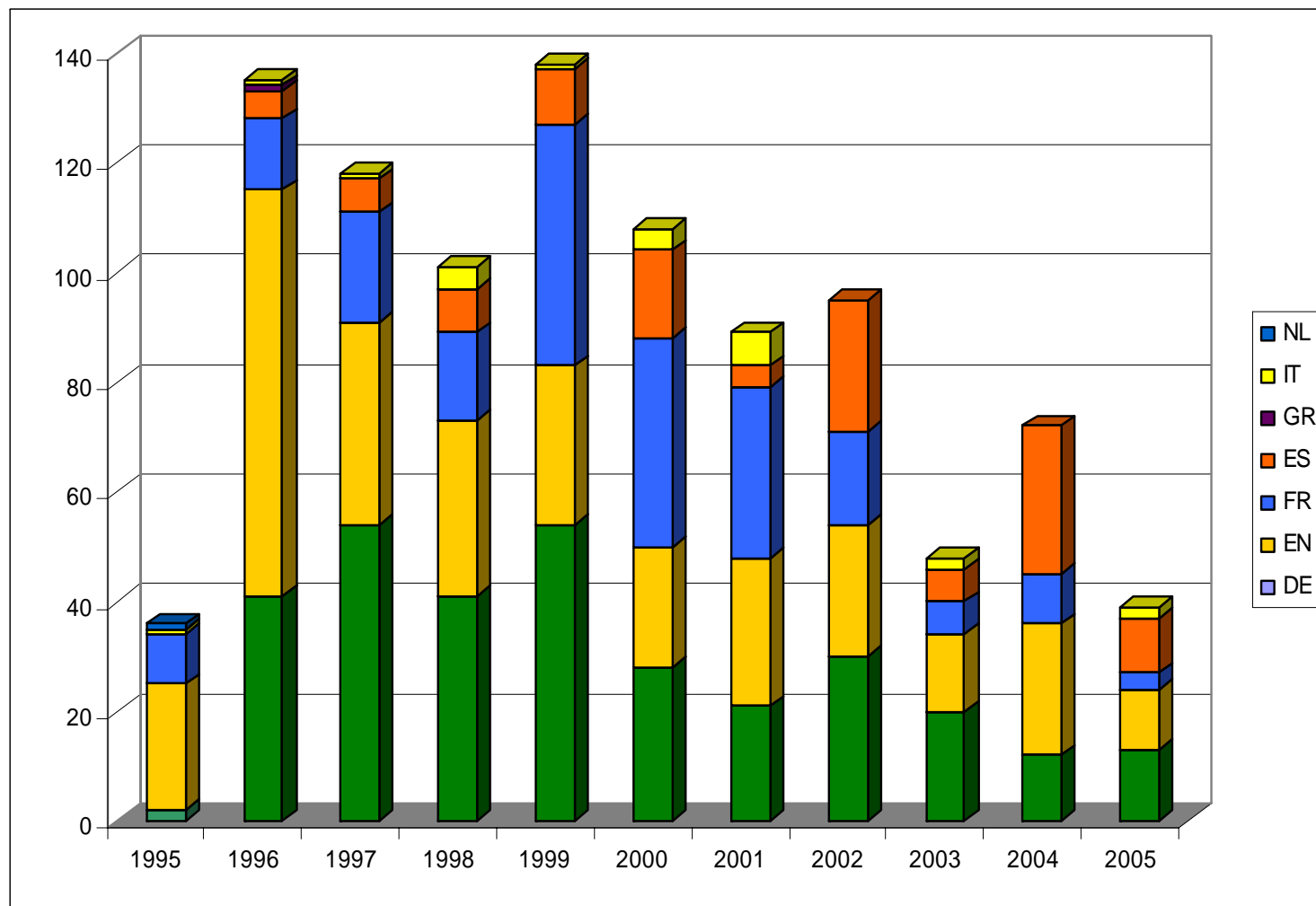


# Comenius 2.2b

## Utenlandske assistenter i Norge – 1996-2005



## Comenius 2.2c – Etterutdanning i språk



## Integrert program for livslang læring 2007-2013

<b>Integrert program</b>			
<b>Comenius</b> Skoleutdanning	<b>Erasmus</b> Høyere utdanning	<b>Leonardo da Vinci</b> Yrkesutdanning og -opplæring (ak oa vao)	<b>Grundtvig</b> Voksenopplæring
<b>Tversgående program</b>			
Policyutvikling	Språk	IKT	Spredning
<b>Jean Monnet programmet</b>			
Aksjon Jean Monnet	Europeiske institusjoner	Europeiske organisasjoner	

## Comeniuskoler i Troms – 2006 <sup>1/2</sup>

### SKOLEPROSJEKT

- FAGERNES SKOLE/ SK IE CZ AT/ MYTHS, LEGENDS AND FOLK TALES: A VOYAGE OF FANTASY IN EUROPE
- KANEBOGEN SKOLE/ DE BV DK / EUROCHILDREN - HURRA, HURRA!
- LUNDENES SKOLE / ES IE PL NL / AWARENESS OF YOUR HERITAGE
- TROMSDALEN VGS/ FI DE / REGIONS OF OPPORTUNITIES
- VIKSTRANDA SKOLE/ DE IT SE PT EE / LIVING WITH DIVERSITY - TOWARDS GREATER UNDERSTANDING

## Comenius-skoler i Troms – 2006 <sup>2/2</sup>

### SPRÅKPROSJEKT

- KONGSBAKKEN VGS/ **FR** / FRANSK, BRETONSK OG SAMISK SPRÅK- OG KULTURUTVEKSLING

### SKOLEUTEVIKLINGSPROSJEKT

- LYNGSDALEN SKOLE/ **UKNoIRL RO ES** / TEACHING READING
- SAND SKOLE/ **NL AT IT PL** / ICT, AS A WAY TO SUSTAINABLE SCHOOL DEVELOPMENT
- SKJELNAN SKOLE/ **DE AT ES PL** / OUTDOOR LEARNING FOR THE FUTURE
- SØRREISA SENTRALSKOLE/ **EE SE BV IT DE BV PL** / T.A.S.S. - TEAMBUILDING AND SUPPORT STRATEGIES
- VIK SKOLE/ **DK BV** / CHILD "CINDERELLA" - UNFOLD YOUR UMBRELLA

## Comeniuskoler i Finnmark – 2006 <sup>1/2</sup>

### SKOLEPROSJEKT

- STORBUKT SKOLE/ **FR ES** / EU DIMENSION THROUGH EXCHANGES ABOUT TRADITIONAL AND REGIONAL IDENTITIES

### SPRÅKPROSJEKT

- ALTA VGS/ **FR** / JOBNOR: EDUCATION AND WORK IN CAEN (CALVADOS-BASSE-NORMANDIE) AND IN ALTA, FINNMARK, NORWAY
- GUOVDAGEAINNU NUORAIDSKUVLA/ **UKSCOT** / ALBA-SÁPMI - LANGUAGE AS A KEY TO THE CULTURE
- KIRKENES VGS/ **FR** / LABOUR AND STUDIES SEEN FROM THE PERSPECTIVE OF THE YOUTH IN FRANCE AND NORWAY
- SAMISK VGS/ **SK** / HEROES? EXPLORING ASPECTS OF NATIONAL IDENTITY THROUGH THE DRAMATISATION OF THE SLOVAK LEGENDARY FIGURE JANOSIK AND HENRIK IBSENS PEER GYNT

## Comeniuskoler i Finnmark – 2006 <sup>2/2</sup>

### SKOLEUTVIKLINGSPROSJEKT

- HONNINGSVÅG FISKARFAGSK OG VGS/ DE UK AT CZ /  
E-LEARNING

# SIU

## Nasjonalkontoret for Sokrates/Comenius

- SIU  
Besøksadresse: Vaskerelven 39  
Postadresse: Postboks 7800, 5020 BERGEN  
<http://siu.no/comenius>
- Egil Eiene  
Telefon 55 30 88 12  
E-post [egil.eiene@siu.no](mailto:egil.eiene@siu.no)
- Kari Ystebø  
Telefon 55 30 88 09  
E-post [kari.ystebo@siu.no](mailto:kari.ystebo@siu.no)

